

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten  
**Band:** 104 (1997)  
**Heft:** 3

## **Endseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

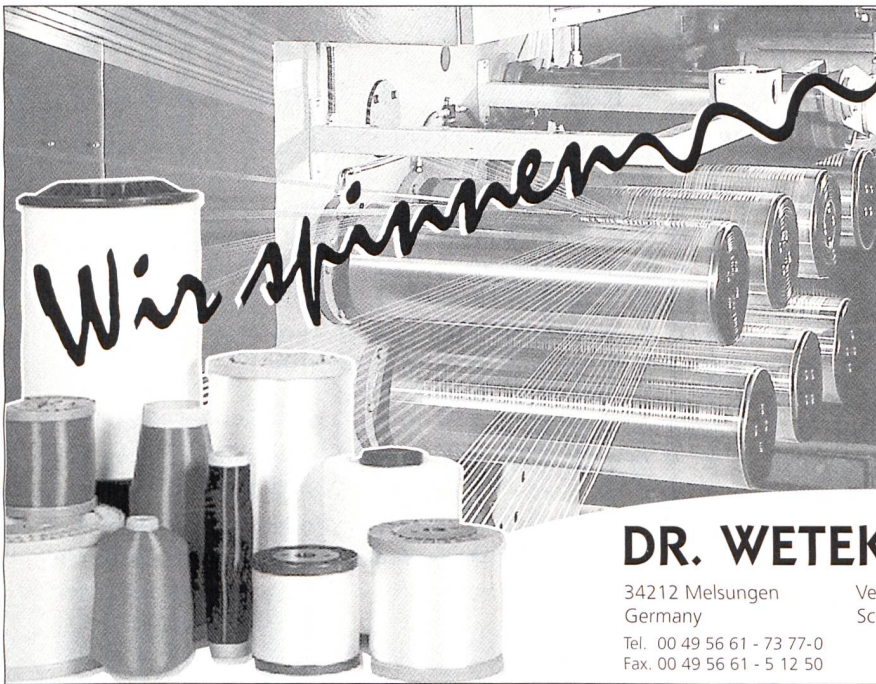
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## ...KUNSTSTOFF-FÄDEN

(0,08 mm  $\phi$  - 6,00 mm  $\phi$ ) aus:

- Polyethylen / PE
- Polypropylen / PP
- Copolymere
- Polyamide PA 6 / 6.6 / 6.10 (Perlon / Nylon)
- PA 12
- Polyester
- POM
- Copolyamide
- Schmelzkleber

DIN EN ISO 9001

## DR. WETEKAM & CO.

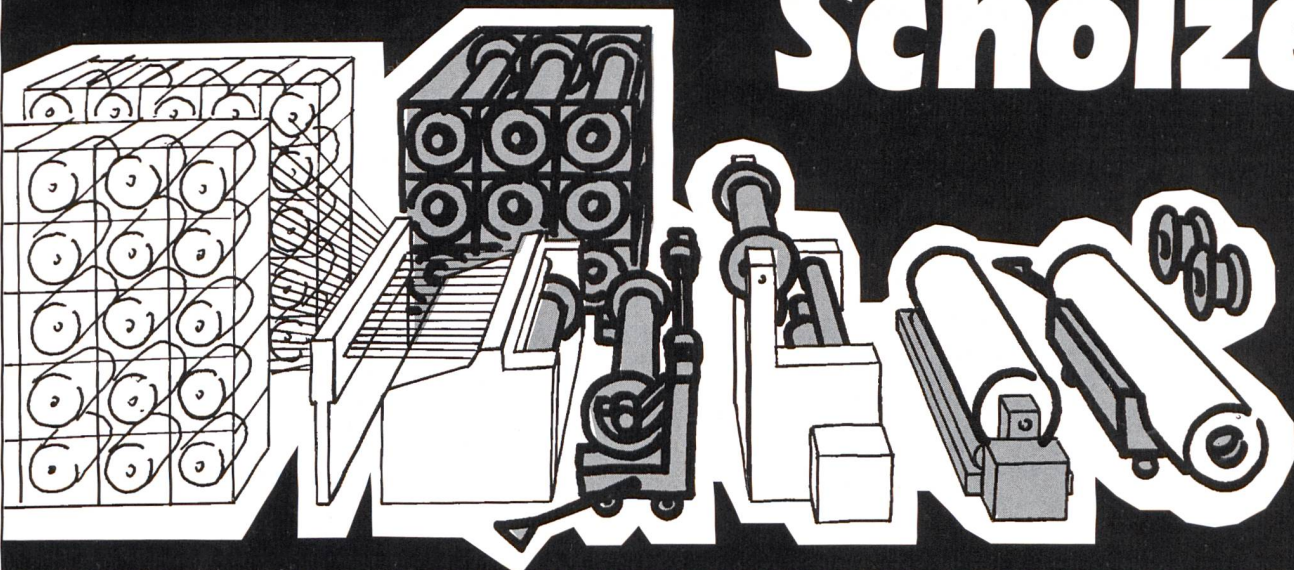
34212 Melsungen  
Germany  
Tel. 00 49 56 61 - 73 77-0  
Fax. 00 49 56 61 - 5 12 50

Vertretung DOLDER AG  
Schweiz: CH - 4004 Basel  
Tel. 0 61 - 3 26 66 00  
Fax 0 61 - 3 26 62 04



Weltweit **Webereizubehör** vom Komplettanbieter

# Scholze



Container,  
Lagergestelle

Zettelbäume,  
Kettbäume,  
Kettbaumhub-  
und Transport-  
wagen

Kettbaumhochlage-  
systeme Let-Off,  
Kettbäume integriert  
oder in Hochlage  
speziell für Denim

Walzen

Dockenwickler,  
Warenbäume,  
Warenbaum-  
Transportwagen

Teilkettbäume,  
Kanister für  
Schwerweberei

Scholze GmbH + Co. KG · Sachsenberger Straße 2/5 · D-35066 Frankenberg/Hessen · Telefon +49 (0 64 51) 50 09-0 · Fax +49 (0 64 51) 60 51  
Unser Repräsentant in der Schweiz: Theo Schneider + Co AG · Neue Jonastraße 61 · CH-8640 Rapperswil · Tel. (055) 2 10 84 84 · Fax (055) 2 10 98 15



**ABEGG-STIFTUNG**  
3132 Riggisberg

**Sonderausstellung 1997**

**Heraldische Leinendamaste**

Gewobene Geschichten aus drei Jahrhunderten

**Entlang der Seidenstrasse**

Gewebe als Spiegel sasanidischer Kunst

4. Mai bis 1. November 1997  
täglich von 14.00 bis 17.30 Uhr

öffentliche Führungen, samstags 15 Uhr  
am 10. und 24. Mai, 7. und 21. Juni,  
5. Juli, 30. August 1997

PTT-Bus ab Bern (Hauptbahnhof, Schanzenpostplatte)  
bis zur Stiftung, täglich 13.45 Uhr,  
Rückfahrt gemäss PTT-Fahrplan

Auskünfte: Tel. 031/808 12 01, Fax 031/808 12 00

**Baumann**  
**Weberei und Färberei AG**

Textile Dienstleistungen:

- Laminieren
- Kaltschneiden (bis 3 m breit)
- Thermoschneiden (bis 3 m breit)
- Zwirnen (farbig)
- Weben (bis 3.20 m breit)
- Kettwirken (bis 3 m breit)
- Garnfärben
- Stückfärben
- Transferdruck
- Grosses Garnlagersortiment in roh und gefärbt

Wir sind auch Spezialisten für kleine Auflagen.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr B. Schassberger oder Herr M. Kunz gerne zur Verfügung.

Baumann  
Weberei und Färberei AG  
Bern-Zürichstrasse 23  
CH-4901 Langenthal

Telefon 063 919 62 62  
Fax 063 923 01 82



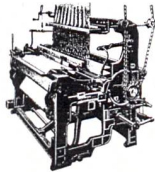
**HUNZIKER-Breithalter**

*125 Jahre unablässig auf der Höhe...*

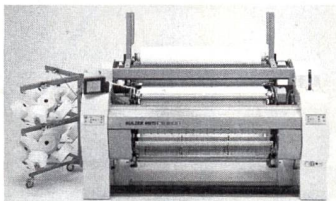


*...bestehender und neuester Webmaschinen-Technologie*

1872

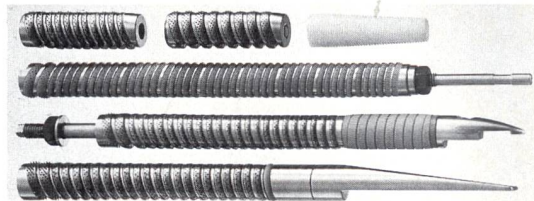


1997



Sulzer Rütli M8300

*...aktuellster Webereibedürfnisse*



z.B. Sulzer Rütli, Picanol, Dornier, Toyoda

*Breithalter für alle Webmaschinen-Weltmarken.  
Hunziker = Hauptlieferant führender Webmaschinenhersteller*

*Optimale Breithalterlösungen für alle Gewebe- und verschiedenste Webmaschinentypen*

Qualität. Moderne Fertigungs- und Entwicklungsmethoden.  
Grosse Erfahrung im webtechnischen Anwendungsbereich.

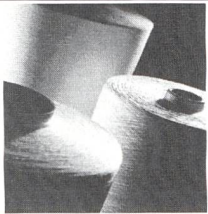
**Lassen Sie sich beraten!**



**G. HUNZIKER AG, 8630 Rütli ZH**

Tel. (055) 240 53 54, Fax 240 48 44





QUALITY FOR LEADERS

## Das Verständnis für die Materie.

Der Tastsinn nimmt einen bedeutenden Platz ein, wenn es um Stoffe geht. Wir fördern diese sensorische Beziehung zum Faden: rauhe, echte Berührungen, welche die Anforderung von Haltbarkeit und langer Lebensdauer erfüllen, weichere, die einen Eindruck von Zärtlichkeit hinterlassen oder beinahe sinnliche Berührungen des Fadens, der, einmal verwoben oder verstrickt, in direkten Kontakt mit der Haut kommt.

Dank immer neuen Ideen entwickelt die Spinnerei Kunz AG Produkte und Mischungen lange vor deren Nachfrage. Ein namentliches Beispiel ist das **Tencel-Garn**, welches in verschiedenen Nummern gesponnen wird.

Auf Anfrage lässt Ihnen Herr Hans-Rudolf Frei gerne unser Verkaufsprogramm zukommen.

Spinnerei Kunz AG - CH-5200 Windisch  
Tel. 056 460 63 63 - Fax 056 460 63 99

# beag

liefert für höchste  
Qualitätsansprüche

feine und feinste Zwirne aus Baumwolle im Bereich Nm 100/2 (Ne 60/2) bis Nm 270/2 (Ne 160/2) in den geläufigen Ausführungen und Aufmachungen für **Weberei und Wirkerei/Strickerei**.

**Spezialität:** Baumwoll-Voilezwirne in verschiedenen Feinheiten.

**Bäumlin AG, Zwirnerei Tobelmüli, 9425 Thal  
Telefon 071 / 888 12 90, Telefax 071 / 888 29 80**

Ihren Anforderungen angepasste

## Zwirnerei

**Z**itextil AG, 8857 Vorderthal

Telefon 055 / 446 11 44, Fax 055 / 446 15 52

Unsere Fax-Nummer für Ihre Inserate  
**062 / 922 84 05**

Regula Buff  
Mattenstrasse 4, 4900 Langenthal



## Industrial Services & Consulting International Corporation

Die tägliche Arbeit fordert häufig mehr als den vollen Einsatz, so dass für eine systematische Suche nach neuen Produkten, Entwicklungen und Informationen auf dem jeweiligen Fachgebiet nur wenig Zeit bleibt. Die IS&CI Corp. hat sich auf die Bereitstellung von selektionierten Informationen spezialisiert.

Dazu wird ein weltweit operierender Firmenverbund sowie die moderne Datenkommunikation eingesetzt. Weiterhin bestehen intensive Kontakte mit Forschungseinrichtungen.

### selektionierte Informationen aus den Gebieten:

- Rohstoffe (Fasern, Filamente)
  - Garne (einschliesslich Zwirne und Composite-Garne)
  - Flächengebilde (Gewebe, Maschenwaren, Composites)
  - 3-D-Gebilde
  - technische Textilien
  - Beschichtung
  - Fügetechnik (Nähen, Schweissen, Kleben)
  - Messen, Konferenzen
  - Patente
- monatliche Ausgabe in der Infoschrift T-I-S.

### Fordern Sie uns heraus!

Industrial Services & Consulting  
International Corporation  
P.O. Box 355 CH-9630 Wattwil

Tel. +41 (0)71 985 00 33 Fax +41 (0)71 988 35 07  
E-Mail [inservcon@swissinfo.ch](mailto:inservcon@swissinfo.ch)



# KUNY

**BANDWEBEREI  
RIBBON MANUFACTURERS  
MANUFACTURE DE RUBANS**

Samt-, Satin-, Zierbänder sowie  
Haftverschlüsse für:

- Konfektion
- Dekoration
- Floristen
- Verpackung

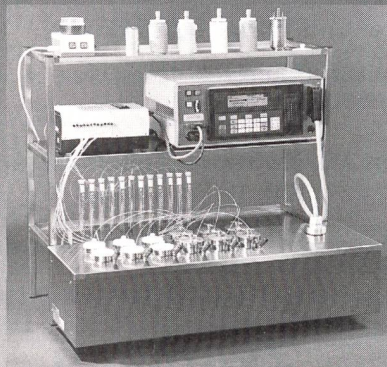
Ein flexibler, vollstufiger Betrieb  
SQS-Zertifikat, ISO 9001

**KUNY AG**

Benkenstrasse 39 Telefon 062 - 839 91 91  
CH-5024 Küttigen Fax 062 - 839 91 19  
Switzerland

# Mathis

## Turby



Turby mit programmierbarer Dosierstation Multidos,  
12 HT-Becher 300 ml  
kurze Flottenverhältnisse  
Flottenzirkulation aussen/innen mittels Magnet-Rührer,  
Aluminiumheizblock

## Colorstar



HT Färbeapparat für Web- und Wirkware,  
Garn, Strang und Flocke,  
Flottenumwälzung mittels Zahnradpumpe,  
Durchflussrichtung reversierbar, Optionen wie  
Regelsystem für Durchfluss und Differenzdruck,  
Dosieren, Flottenentnahme, pH-Steuerung

**Mathis** Textilmaschinen – Laborapparate  
Werner Mathis AG, Rütisbergstrasse 3  
CH-8156 Oberhasli/Zürich  
Tel. 41(0)1 852 50 50, Fax 41(0)1 850 67 07

### wf - consulting

Unternehmensberatung für die Textil- und  
Textilmaschinenindustrie

Integrales Personalmarketing / Teambildung mit  
Insights nach C. G. Jung.

Damit die Personalsituation nicht dem Zufall  
überlassen wird, sondern dass die richtige Person  
am richtigen Platz steht.

Know-how aus 25 Jahren Praxis

### wf - consulting

Rütibüelweg 4, CH-8832 Wollerau, Tel. 01/784 70 83

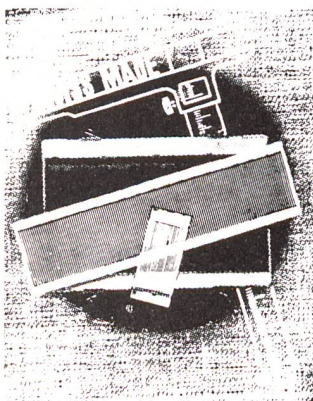


**Müller & Steiner AG**  
Zwirnerei  
8716 Schmerikon SG

Tel. 055/282 15 55  
Fax 055/282 15 28  
E-mail: 101707.1240@compuserve.com

## Ne 20 – Ne 200

Popline-, Crêpe-, Voile-, Core- und elastische Zwirne  
MelaSt mit Lycra®



## RÜEGG + EGLI

Hofstrasse 98

## 8620 Wetzikon ZH

Telefon 01 - 932 40 25 • Telefax 01 - 932 47 66

Internet: <http://www.izh.ch/ruegg+egli>

## Webblattfabrik

- Webblätter für alle Gewebearten in Zinn und Kunststoff
- Rispelblätter in allen Ausführungen
- Spiralfederrechen (Durchlaufkluppen) in allen Breiten
- Winkelleitblätter (Gelenkschärblätter)
- Bandwebblätter für alle Maschinentypen
- Schleif- und Poliersteine

**Produktion steigern  
Qualität verbessern  
Energie einsparen  
Lärmpegel senken**

**TEMCO Hochleistungskomponenten  
für Textilmaschinen**

- \* Texturieraggregate
- \* Verwirbelungsdüsen
- \* Hohlspindeln
- \* Verlegerollen
- \* Stützwalzen
- \* Fadenführungsrollen
- \* Spannrollen / Rollenzapfen



**SRO WÄRLZLAGER AG**

FAG Kugel- und Rollenlager, TORRINGTON Nadellager, OPTIBELT Keil- und Zahnriemen  
Zürcherstrasse 289, 9014 St. Gallen, Tel. 071 / 278 82 60, Fax 071 / 278 82 81

# Wir prüfen Ihre Textilien

physikalisch  
färberisch chemisch  
chemisch analytisch



Schadstoff-, Rückstandsanalytik, Qualitätssicherung, Gutachten, Qualitätsberatung und Fehlersuche sind unsere Spezialitäten!



SCHWEIZER TEXTILPRÜFINSTITUT  
INSTITUT SUISSE D'ESSAIS TEXTILES  
SWISS TEXTILE TESTING INSTITUTE

Gotthardstrasse 61, Postfach 585, 8027 Zürich

Tel. 01/201 17 18, Tlx. 816 111, Fax 01/202 55 27

Nef + Co AG  
CH-9001 St. Gallen  
Telefon: 071 / 228 47 28  
Telefax: 071 / 228 47 38



Service und Qualität

**NEF CO**  
Aktiengesellschaft

|  |   |             | tex 0 100 50 40 30 25 20 15 12 10 8 7.4 7 6 5.6 5 4.5 4.2 4 3.7 3.5 3.3           |  |
|--|---|-------------|---|--|
|  |   |             | Nm 0 4 10 16 25 34 40 50 60 70 80 100 120 140 155 170 190 200 210 230 250 270 300 |  |
|  |   |             | Ne 0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 150 160 170 180               |  |
| <b>Baumwollgarne</b>                     |   |             |   |  |
| Aegyptisch Super-Langstapel supergekämmt | TOP<br>Spezialqualität                                    | *           |   |  |
| Aegyptisch Extra-Langstapel supergekämmt | SUP 1 1/8"  | *           |   |  |
| Extra-Langstapel supergekämmt            | PRIM 1 1/8"   | *           |   |  |
| Langstapel gekämmt                       | LUX 1 1/8"  | *           |   |  |
| Tanguis Langstapel gekämmt               | TANGUIS 1 1/8"<br>gesponnen in Peru                       | *           |   |  |
| Tanguis Langstapel cardiert              | TANGUIS 1 1/8"<br>gesponnen in Peru                       | *           |   |  |
| Amerika gekämmt                          | ULTRAVITTUONE 1 1/8"                                      | *           |   |  |
| Mélange-Garne gekämmt                    | auf Anfrage   |             |   |  |
| Rotorgarn                                | ELIO  | *           |   |  |
| Rotorgarn gekämmt                        | VENEZIA   | *           |   |  |
| <b>Garne aus künstlichen Fasern</b>      |   |             |   |  |
| Spun Viscose 100 %                       | Danufil<br>1,3 dtex, 40 mm, glänzend                      | DANU        | *   |  |
| Modal 50 %<br>Amerika gekämmt 50 %       | Modal<br>1,3 dtex, 40 mm, glänzend                        | TRIESTE     | *   |  |
| Micro-Modal 100 %                        | Lenzing Modal<br>1,0 dtex, 40 mm, glänzend                | MICRO-M     | *   |  |
| Micro-Modal 50 %<br>Baumwolle PASO 50 %  | Mischgarn gekämmt   | MIPA        |   |  |
| Lyocell 100 %<br>Lyocell 100 %           | Lenzing<br>1,3 dtex, 40 mm, glänzend                      | LYO         |   |  |
| Mélange-Garne ringgesponnen              | Viscose 1,7 dtex, glänzend                                | auf Anfrage |   |  |
| Fantasiegarne                            | auf Anfrage   |             |   |  |
| <b>Garne aus synthetischen Fasern</b>    |   |             |   |  |
| Spun Polyester 100 %                     | Trevira 130<br>1,3 dtex, 38 mm, glänzend                  | GALA-130    | *   |  |
| Spun Polyester 100 %                     | Tergal 111<br>0,9 dtex, 38 mm, halbmatt                   | GALA-111    | *   |  |
| Spun Polyester 100 %                     | Tergal 115<br>1,4 dtex, 38 mm, glänzend, vorfixiert       | GALA-115    | *   |  |
| Spun Polyester 100 %                     | Trevira 270 CS<br>1,3 dtex, 38 mm, glänzend, flammhemmend | GALA-270    | *   |  |

Juli 95

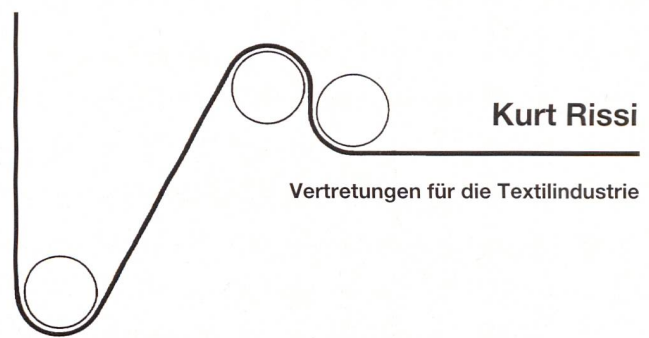


# TRICOTSTOFFE



bleichen  
färben  
drucken  
ausrüsten

E. SCHELLENBERG TEXTILDRUCK AG  
8320 FEHRALTORF TEL. 01-954 12 12



Kurt Rissi

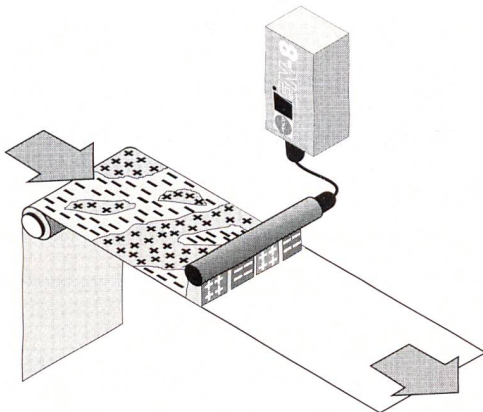
Vertretungen für die Textilindustrie

8807 Freienbach  
Wiesenstrasse 6

Tel. 055-410 16 83  
Fax 055-410 55 27



HAUG-Ionisationssysteme beseitigen  
störende statische Elektrizität.



Statische Aufladungen führen in vielen Fertigungsprozessen zu Störungen. HAUG-Ionisationssysteme lösen dieses Problem bei der Folien- und Papierverarbeitung sowie in der Textil- und Kunststoffindustrie.

HAUG BIEL AG

Johann-Renfer-Strasse 60 · CH-2504 Biel-Bienne  
Telefon 0 32 / 41 67 67-68 · Telefax 0 32 / 41 20 43

STF

Schweizerische  
Textil-, Bekleidungs-  
und Modefachschule

## KURSPROGRAMM

|  |       |              |
|--|-------|--------------|
| Textile Grundkenntnisse                                | A     | Kurs Nr. 711 |
| Modezeichnen, Grundkurs                                | A     | Kurs Nr. 721 |
| Schnittzeichnen, Grundkurs                             | A     | Kurs Nr. 723 |
| EXCEL im betriebl. Alltag                              | A     | Kurs Nr. 737 |
| C A D - Kurse  | T + A | Kurs Nr. 310 |
| Kundenfreundliche Änderungen<br>durch ModeberaterInnen | T + A | Kurs Nr. 731 |

A = Abendkurs      T = Tageskurs

Information, Kursort und Anmeldung:  
Schweiz. Textil-, Bekleidungs- und Modefachschule  
Wasserwerkstrasse 119      CH - 8037 Zürich  
Tel.: 01 / 360 41 51      Fax: 01 / 360 41 50

Bitte verlangen Sie unseren ausführlichen Prospekt.

# NEU



weseta  
textil ag

## Kuschelweich schlafen dank Frottierdecke

Das neue Produkt der weseta textil ag wird auch Ihnen ein neues Schlafgefühl vermitteln.

### Was zeichnet weseta Frottierdecken aus?

- Öko-Tex Standard 100
- Speziell flauschiges Frottier
- Aus 100 Prozent langstapiger Baumwolle
- Eingesäumt mit farblich abgestimmtem Baumwoll-Satin-Band
- Pflegeleicht
- Mit 60 Grad waschbar
- Farb- und lichtecht

### Die Vorteile einer Frottierdecke:

- Im Winter spendet sie die gewünschte Wärme
- Als Sommerdecke genutzt, sorgt sie für Kühlung
- Hervorragende Feuchtigkeitsaufnahme
- Bügelfrei
- Grosszügige Masse (160x180 cm)
- Angenehm «kuscheliges» Schlafgefühl

### Bestelltalon

Hiermit bestelle ich folgende Frottierdecke(n):  
(Bitte genaue Anzahl angeben):

Weiss \_\_\_\_\_ Violett \_\_\_\_\_ Tannengrün \_\_\_\_\_  
zum Preis von je Fr. 49.50  
zzgl. Verpackung und Porto Fr. 5.50, Total Fr. 55.-

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

Bitte ausfüllen und einsenden an:  
weseta textil ag, Frottierdecken, 8765 Engi

# mittex

Inserate-Akquisiteur  
für **neue** Kunden im  
In- und Ausland gesucht

Telefon 062 922 75 61

Fax 062 922 84 05

# mittex



## Bergspitzen gemeinsam erklimmen...

Wir sind ein weltweit tätiges Textilunternehmen und Marktleader für **innovative Funktionsgewebe** in den Bereichen Sport und Arbeitsschutz. Wir erweitern den **Geschäftsbereich Weberei** und suchen deshalb einen führungserfahrenen

## Webermeister

der sich möglicherweise mit Sulzerrütprojektil- und Greifer-Webmaschinen auskennt. Wollen Sie ein aufeinander abgestimmtes Team von 5 Mitarbeitern im 3-Schichtbetrieb zum Erfolg führen? Bezeichnen Sie sich selbst als **initiativ, innovativ** sowie **fachlich und organisatorisch kompetent**? Interessieren Sie weitere Einzelheiten? Dann sollten wir uns kennenlernen.

Wann darf Herr Martin Ortlieb Ihre Bewerbungsunterlagen erwarten? **Telefon 081 / 785 31 31**

Innovative Gewebe

**schoeller**  
Switzerland

Schoeller Textil AG

Bahnhofstrasse

CH-9475 Sevelen



**FRITZ+CASPAR JENNY AG**  
**SPINNEREI • WEBEREI**  
**CH-8866 ZIEGELBRÜCKE**

Für unsere moderne Weberei suchen wir eine/n

## WebereitechnikerIn

Ihr Aufgabengebiet ist breit gefächert: Neben der Betreuung der Datenerfassung lösen Sie sowohl Aufgaben in der Logistik als auch in der Qualitätssicherung und als AssistentIn des Betriebsleiters gehören Probleme der Betriebsführung und der Rationalisierung zu Ihrem Kompetenzbereich.

Sind Sie die/der teamfähige und einsatzfreudige Weberei- oder TextiltechnikerIn, dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme stehen Ihnen

Herr W. Schaufelberger 055/617 33 60 oder

Herr St. Züger 055/617 34 80

zur Verfügung.

## BONJOUR

OF SWITZERLAND

Bett- und Frottierwäsche in hoher Qualität und mit aussergewöhnlichem Design-Niveau ist unsere Stärke. Als Aussendienst-Mitarbeiter(in) betreuen Sie unsere wichtigsten Kunden im Schweizer Fachhandel. Verkaufsberatung und -schulung sind Ihnen nicht fremd. Und Sie wissen, wie Sie Ihren Kunden bei Promotionen und Messen kompetente Hilfe leisten. Wenn Sie **initiativ und kontaktfreudig** sind und gerne **selbständig** arbeiten, wenn Sie **modisches Flair** haben und **Marketingvorgaben** geschickt umsetzen, dann sind Sie für uns eine ganz wichtige Person.

## Verkaufsberater(in) im Aussendienst

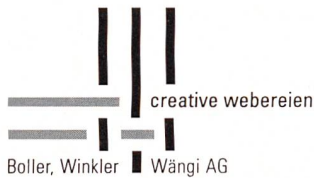
Unsere Anforderungen: **Bilingue Französisch/Deutsch**. Aussendienstenerfahrung in der Textilbranche von Vorteil. **Idealalter** zwischen 25 und 45 Jahren.

Und das bieten wir: **Selbständiges Arbeiten**. Unterstützung durch **erfahrenes Marketingteam**. Interessante **Salär- und Spesengestaltung** mit **Umsatzbeteiligung**. Und eine Stelle mit **Entwicklungspotential** bei einem **dynamischen, zukunftsorientierten Schweizer Textilunternehmen**.

Interessiert? Bitte senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto an:

**BONJOUR OF SWITZERLAND**,  
Tösstalstrasse 15, 8488 Turbenthal





**Bei uns haben Sie die Fäden in der Hand!**  
Für unsere Schaftweberei in Wängi suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

## Disponent/Disponentin

In dieser Funktion sind Sie in enger Zusammenarbeit mit unserem Verkauf und unserer Betriebsleitung bei optimaler Belegung unserer Webmaschinen verantwortlich für die termingerechte Fertigung unserer Produkte. Eine sehr lebhafteste, interessante Aufgabe mit hoher Verantwortung.

Wenn Sie über entsprechende textilindustrielle Berufs- oder gar Dispositionserfahrung verfügen, dann sollten Sie mit unserem Herrn G. Strässle Verbindung aufnehmen. Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen!

**Créative Webereien**  
**Boller, Winkler - Wängi AG**  
**Tösstalstrasse 15, 8488 Turbenthal**  
Telefon 052 397 24 24, Fax 052 396 22 00



Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der Textilindustrie mit Sitz in Niederlenz AG und beschäftigen uns vor allem mit der Veredlung von Polyester-Garnen in verschiedenen Provenienzen.

Unser Markt ist ganz Europa, wo wir als eingeführter Lieferant speziell für die Autoindustrie, aber auch für die Bekleidungsindustrie tätig sind.

Um unsere Marktposition weiter ausbauen zu können, suchen wir auf den frühest möglichen Eintrittstermin einen

## TEXTILVEREDLER/MEISTER

der die Position Bereichsleiter-Färberei in einem jungen und dynamischen Team übernehmen möchte.

Ideal wäre ein Färbefachmann zwischen 20 bis 35 Jahren, der mit Engagement und Führungsqualitäten unsere Firmenstrategie mitverfolgt.

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an die

**HETEX FÄRBEREI AG,**  
Lenzburgerstrasse 8,  
5702 Niederlenz,  
Telefon 062 885 50 85.  
Ansprechpartner: Herr Anatol Michel

## LIMACHER & PARTNER MANAGEMENT SERVICES AG

Diese interessante Kombination der Tätigkeit finden Sie in Zug im vor einiger Zeit neu gegründeten Europa-Headquarter einer weltweit tätigen Produktions- und Handelsfirma mit bekanntem Label im Bereich

## Casual- & Sportswear

Als ausgebildete und wenn möglich berufserfahrene Stylistin oder Textil-Designerin ergänzen Sie das kleine Team Marketing- und Produkte-Entwicklung mit den folgenden Aufgaben:

- massgebliche Mitarbeit bei Design und Entwicklung von neuen Produkten und der Aktualisierung des bestehenden Sortiments für die Erwachsenen- und Kinderkollektionen.
- Übernahme eigener Projekt-Verantwortung in enger Zusammenarbeit im Team sowie mit den Produktionsspezialisten im Ausland.
- Sie informieren sich über die neuesten Modetrends, besuchen Messen usw.
- Wesentlich in dieser Aufgabe ist es, die Produkte-Entwicklungen im Rahmen der Unternehmensstrategie nutzbar und wirtschaftlich umzusetzen.

Konzernsprache ist Englisch, deshalb sind gute Kenntnisse wichtig.

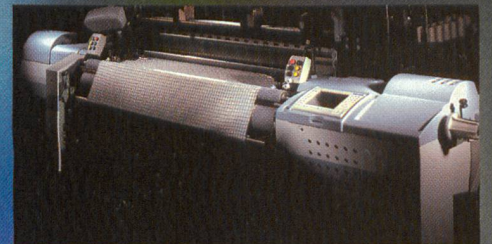
Wenn Sie also die Begabung für kreatives, funktionelles Design besitzen und ebenso für unternehmerisches, kaufmännisches Denken und Handeln und sich beruflich so ganzheitlich ausrichten, dann dürfte diese Position für Sie sehr interessant sein. Wir besprechen dies gerne mit Ihnen, und wir freuen uns, wenn Sie mit uns in Verbindung treten.

Frau M. Limacher steht Ihnen gerne telefonisch zwecks erster Besprechung zur Verfügung; schriftliche Bewerbungen können Sie direkt vertraulich an sie senden.

Geschäftshaus Erlenbach, am See  
Bundesstrasse 3 · 6300 Zug  
Telefon 041 - 710 37 40 · 711 76 46/47

# FLEXTILE

Um flexibel zu sein, müssen Sie leicht und entspannt sein. In komplexer Umgebung müssen Sie mit einfacher Eleganz auftreten, sich flink, rationell und ohne großen Energieaufwand bewegen. Sanft, harmonisch und ausgeglichen. Der Kunde gibt den Takt an, und Sie folgen dem Rhythmus des Marktes. Die Gamma-Greiferwebmaschine ist ein solcher Leistungsträger. Sie vereint Hochtechnologie mit ergonomischem Design und Sie eignet sich für jede Art von Material. Sie paßt sich schnell und problemlos jedem Stil an.

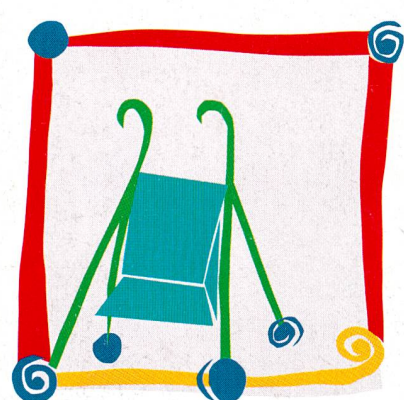


Mit der neuen Gamma wird Picanol zum Schrittmacher und setzt den Maßstab an, wie Greiferwebmaschinen im kommenden Jahrhundert aussehen werden.

**PICANOL**  
**RULES THE WEAVES**

PICANOL N.V./POLENLAAN 3-7 • B-8900 IEPER BELGIUM  
TEL. (32) 57 22 21 11 • TLX. 85223 PICA B • FAX (32) 57 22 20 01

# IT'S COLOGNE!



Kinder, Kinder, hier tut sich was. Die neuesten Trends machen die weltweit grösste Messe für Kind + Jugend zum absoluten Muss. Interessiert? Weitere Informationen jetzt bei uns.

**KIND +**



**JUGEND**

22. - 24. 8. 1997

Vertretung für die Schweiz und das Fürstentum Liechtenstein: Büro KölnMesse, Handelskammer Deutschland-Schweiz, Tödistrasse 60, 8002 Zürich, Tel. 01/283 6111, Telefax 01/283 6121

Für Reisearrangements zum Messebesuch wenden Sie sich bitte an den Spezialisten: KUONI Reisen AG, Tel. 01/325 2430, Telefax 01/32177 21

 **KölnMesse**